| **Catégorie** | **Français** | **Néerlandais** |
| --- | --- | --- |
| **Pronom personnel sujet** | **je, tu, vous, il, elle, il/elle (neu), nous, vous, ils/elles**   *Je suis fatigué parce que j’ai travaillé tte la journée.*  *Tu es mon meilleur ami.*  *Il travaille dans une grande entreprise* | **ik, jij/je, u, hij, zij/ze, het, wij/we, jullie, zij/ze**   *Ik ben moe omdat ik de hele dag heb gewerkt.*  *Jij bent mijn beste vriend.*  *Hij werkt in een groot bedrijf.* |
| **Pronom personnel objet** | **me, te, vous, le/lui, la/lui, le, nous, vous, les/leur**   *Il me voit souvent dans le magasin.*  *Elle m’écoute.*  *Je t’ai vu hier dans le parc* | **me/mij, je/jou, u, hem, haar, het, ons, jullie, hen/hun**  *Hij ziet me vaak in de winkel.*  *Ze luistert naar mij.*  *Ik zag jou gisteren in het park* |
| **Adjectif possessif** | **mon, ton, son/sa/ses (à lui), son/sa/ses (à elle), notre/nos, votre,** **leur**   *C’est mon vélo, il est très rapide.*  *Ton livre est sur la table.*  *Sa maison est grande* | **mijn, jouw/je, zijn, haar, ons/onze, jullie, hun**  *Dit is mijn fiets, hij is heel snel.*  *Jouw boek ligt op de tafel.*  *Zijn huis is groot* |
| **Pronom possessif** | **le mien, le tien, le sien (à lui), le sien (à elle), le nôtre, le vôtre, le leur**   *Le mien est bleu et le tien est vert.*  *C’est le tien, pas le mien.*  *Le sien est plus grand que le mien* | **de mijne, de jouwe, de zijne, de hare, de onze, de uwe, de hunne**   *De mijne is blauw en die van jou is groen.*  *Dit is de jouwe, niet de mijne.*  *De hare is groter dan de mijne.* |
| **Pronom démonstratif** | **ceci, celui-ci, cela, celui-là**   *Ce livre est intéressant, je viens de l’acheter.*  *Cet homme là-bas est mon professeur.*  *Cette chaise est très confortable.* | **dit, dat, deze, die**   *Dit boek is interessant, ik heb het net gekocht.*  *Die man daar is mijn leraar.*  *Deze stoel is heel comfortabel.* |
| **Pronom réfléchi** | **me/moi-même, te/toi-même, se/lui-même, nous-mêmes, vous-mêmes**   *Il se regarde dans le miroir.*  *Elle s’est teinte les cheveux.*  *Je me vois dans le reflet.* | **me/mijzelf, je/jezelf, zich, ons/onszelf, jullie/jezelf**   *Hij kijkt naar zichzelf in de spiegel.*  *Ze heeft zichzelf geverfd.*  *Ik zie mezelf in de reflectie* |
| **Pronom interrogatif** | **qui, quoi, où, quand, pourquoi, comment, quel(le)**   *Que fais-tu demain ?*  *Où est le magasin ?*  *Pourquoi es-tu si triste ?* | **wie, wat, waar, wanneer, waarom, hoe, welke**   *Wat doe je morgen?*  *Waar is de winkel?*  *Waarom ben je zo verdrietig?* |
| **Pronom relatif** | **qui, que, ce que, ce qui**  *L’homme que j’ai vu hier est mon voisin.*  *Le livre que tu m’as donné est génial.*  *La femme qui se tient là-bas est ma mère.* | **die, dat, wie, wat**  *De man die ik gisteren zag, is mijn buurman.*  *Het boek dat je me gaf, is geweldig.*  *De vrouw die daar staat, is mijn moeder.* |

**Remarques**

* **Pronom perso** : me/mij je/jou hen/hun: forme courte > en COD , après le verbe directement / forme formelle, > insiste sur l’objet (indirect) et dans les constructions indirectes je le donne a eux ; ik geef het aan hun

**Autres**

**Accord adjectif et nom commum :**

* Avec l'article défini ou un possessif (de/het, mijn, jouw...) : → Ajoutez -e à l’adjectif.
* Avec l'article indéfini "een"
  + + mot neutre (het-woord) : → Pas de -e
  + Avec "een" + mot commun (de-woord) → **on ajoute -e**

Verbe de position   
 **liggen** = être couché / posé à plat → *Het boek ligt op tafel.* (Le livre est sur la table).

 **staan** = être debout / vertical / sur support → *De fles staat op tafel.* (La bouteille est sur la table).

 **zitten** = être assis / contenu dans / enfermé → *De kat zit in de doos.* (Le chat est dans la boîte).